

ИЗВЕШТАЈ КОМИСИЈЕ ЗА ОЦЕНУ НАУЧНЕ ЗАСНОВАНОСТИ ТЕМЕ ДОКТОРСКЕ ДИСЕРТАЦИЈЕ

Кандидат

Јелена Будимировић Милићевић

Предложени наслов теме докторске дисертације¹

Бројеви у словеначком и српском језику: контрастивна морфолошко–семантичка
анализа

Предложени ментор

Маја Ђукановић, Татјана Балажић Булц

I ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ ЗА ОЦЕНУ НАУЧНЕ ЗАСНОВАНОСТИ ТЕМЕ

1.1. ДАТУМ И ОРГАН КОЈИ ЈЕ ИМЕНОВАО КОМИСИЈУ

Одлуком бр. 1093/1, донетом дана 21.5.2025. године, Наставно-научно веће Филолошког факултета Универзитета у Београду образовало је, уз сагласност предложених чланова, Комисију за оцену научне заснованости теме докторске дисертације докторанда Јелене Будимировић Милићевић под насловом „Бројеви у словеначком и српском језику: контрастивна морфолошко–семантичка анализа”.

1.2. САСТАВ КОМИСИЈЕ ЗА ОЦЕНУ НАУЧНЕ ЗАСНОВАНОСТИ ТЕМЕ

1. ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ

Име и презиме: Борко Ковачевић

Звање: Редовни професор

Ужа научна област: Општа лингвистика

Датум избора у звање: 5.11.2024.

Установа на којој је запослен: Универзитет у Београду – Филолошки факултет

2. ЧЛАН КОМИСИЈЕ

Име и презиме: Весна Крајишник

¹ Ако се наслов који предлаже Комисија разликује од радног наслова који је навео докторанд у Пријави, навести и радни наслов, а у одељку **4.1. Формулација наслова теме** образложити разлоге због којих је измењен.

Звање: Ванредни професор
Ужа научна област: Српски језик
Датум избора у звање: 31.5.2022.
Установа на којој је запослен: Универзитет у Београду – Филолошки факултет

3. ЧЛАН КОМИСИЈЕ

Име и презиме: Жељко Марковић
Звање: Редовни професор
Ужа научна област: Српски језик и лингвистика
Датум избора у звање: 25.1.2024.
Установа на којој је запослен: Филозофски факултет у Новом Саду

II ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ КАНДИДАТА ЗА ИЗРАДУ ДИСЕРТАЦИЈЕ

2.1. БИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

Јелена Будимировић Милићевић рођена је 20. 12. 1982. у Београду, где је завршила основну и средњу школу. Дипломирала је 2008. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду на Катедри за српски језик и јужнословенске језике, стекавши звање професора српског језика и књижевности. Поред предмета предвиђених редовним студијама, од академске 2003/20004. до 2007/2008. године је упоредно са основним студијама похађала наставу и полагала факултативне испите из предмета Словеначки језик – конверзација.

Научно звање магистра наука стекла је у Словенији, на Универзитету у Новој Горици, у области Интеркултурних студија – упоредних студија идеја и култура, на модулу за културну историју. Магистарски рад под насловом *Birokratski stil v srbskem in slovenskem časopisju v času socializma* (Бирократски стил у српским и словеначким дневним новинама у периоду социјализма) одбранила је 2016. године под менторством проф. др Тање Петровић. Магистарска диплома је у Србији нострификована као диплома мастер академских студија другог степена високог образовања у оквиру образовно-научног поља Друштвено-хуманистичке науке.

На Филолошком факултету Универзитета у Београду је од 2020. године уписана на докторске студије, модул: језик.

Кандидаткиња је од фебруара 2021. године запослена на Филолошком факултету Универзитета у Београду као асистент на Лекторату за словенистику у оквиру Катедре за Општу лингвистику (ужа научна област Јужнословенска филологија), где држи вежбе на предметима из области словенистике. Од 2021. до 2023. године активно је учествовала у Међународном пројекту у оквиру програма ЕРАЗМУС+ КА2 стратешко партнерство, ЕАС/A02/2019: Унапређење вештина студената лингвистике и језика „UPgrading the SKills of Linguistics and Language Students – UPSKILLS“, 2021–2023. У оквиру овог пројекта радила је на ИО1 (Анализа потреба) и ИО3 (Креирање и развој наставног плана и програма). Током 2021. године била је ангажована као чланица организационог одбора за међународну научну конференцију БеЛиДа у организацији Катедре за општу лингвистику на Филолошком факултету у Београду.

Од 2013. до 2022. године радила је у Министарству за европске интеграције као терминолог, преводилац и језички редактор; била је ангажована на пословима превођења правних тековина Европске уније на српски језик, изради термилошке базе Евроним,

језичкој редактури превода и раду са преводачким меморијама. Од 2011. до 2013. године била је запослена у Словеначком пословном клубу као преводац и пословни секретар.

Од 2008. године активно се бави писаним превођењем стручних и научних текстова, као и словеначке књижевности. У мају 2024. године је од стране Министарства правде постављена за сталног судског преводиоца за словеначки језик. Од 2018. ради и као усмени преводац за словеначки и српски језик.

Радила је и као предавач словеначког језика у школама страних језика, а у основној школи „Иван Милутиновић“ је 2008. године предавала Српски језик и књижевност, као и изборни предмет Народна традиција. У оквиру Истраживачке станице Петница је као сарадник за Лингвистику одржала низ предавања и организовала радионице из области лингвистике и превођења.

У Друштву Словенаца „Сава“ у Београду организовала је више стручних предавања о превођењу са словеначког на српски језик и преводачких радионица намењених студентима словенистике, преводиоцима и полазницима завршних течајева словеначког језика у Друштву Словенаца „Сава“.

У оквиру пројекта ReLDI, у организацији Швајцарске националне фондације за науку и Филолошког факултета у Београду, 2016. године је била ангажована на пројекту Морфолошка анотација корпуса на српском језику. Исте године је учествовала на Регионалној радионици – Стандардизација терминологије и квалитет превода, у организацији Немачке организације за међународну сарадњу ГИЗ у Загребу, Хрватска, где је одржала предавање на тему стручне редактуре и терминологије правних тековина Европске уније.

У периоду од 2005. до 2013. написала је низ стручних прилога из области јужнословенске филологије који су емитовани у емисији „Пут у речи“ на Радио Београду 2. У више наврата је као преводац гостовала на истом радију у емисији „Око Балкана“, у којој је представила своје књижевне преводе са словеначког језика.

Поред српског и словеначког језика, Јелена Будимировић Милићевић влада енглеским и француским језиком.

Као одличан студент Јелена Будимировић Милићевић је 2004. године добила стипендију коју додељује Катедра за словенистику Филозофског факултета Универзитета у Љубљани за учешће на Семинару словеначког језика, књижевности и културе, где се усавршавала из области словенистике.

Академске 2007/2008. године у оквиру размене студената Југоисточне Европе, као стипендисткиња Катедре за словенистику Филозофског факултета Универзитета у Љубљани, похађала је предавања и полагала испите на Катедри за словенистику и на Катедри за јужнословенске језике. Са успехом је положила 4 испита из области савременог словеначког језика и превођења. У оквиру Центра за словеначки језик на Филозофском факултету Универзитета у Љубљани 2007. године је успешно завршила усавршавање на Семинару за оспособљавање предавача словеначког као другог и страног језика.

На основу својих запажених књижевних превода у више наврата је учествовала на међународним преводачким семинарима, које за најуспешније преводиоце организују Друштво словеначких књижевних преводаца и Јавна агенција за књигу Републике Словеније.

Јавни фонд Републике Словеније за културне делатности је Јелени Будимировић Милићевић 2015. године доделио стипендију за студијски боравак у Љубљани, у оквиру којег је радила на преводу романа „Паника“ Десе Мук и организовала стручно предавање у Друштву словеначких књижевних преводаца, остваривши бројне контакте са словеначким ствараоцима.

Поред продубљеног и детаљног познавања словеначког језика, књижевности и културе, Јелена Будимировић Милићевић се усавршавала и у области лингвистике, као и у другим стручним областима. У оквиру 17. средњоевропске летње школе генеративне граматике Eastern Generative Grammar 2010. године у Констанци, Румунија, похађала је низ курсева које су одржали еминентни европски лингвисти. Јула 2015. године учествовала је на Семинару о превођењу правних тековина Европске уније на српски језик, у оквиру Регионалне школе за јавну управу (ReSPA).

2.2. БИБЛИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

Кандидат је објавио следеће научне и стручне радове:

Будимировић Милићевић, Јелена (2024). Број *један/en (eden)* у српском и словеначком језику, у: *Српски језик: студије српске и словенске*, бр. 29, Београд: Филолошки факултет, стр. 531–542.

Будимировић Милићевић, Јелена (2024). Писање бројева у српском и словеначком језику (правописна правила), у: *Књижевност и језик*, бр. LXX, 2023/2, Београд: Друштво за српски језик и књижевност, стр. 337–352.

Gledić, Jelena; et al., 2023, *UPSKILLS Teaching and Learning Content*, Slovenian language resource repository CLARIN.SI, ISSN 2820-4042, <http://hdl.handle.net/11356/1865>.

Будимировић Милићевић, Јелена (2022). Коришћење електронских извора у настави страног језика на примеру словеначког портала Фран, у: *Српски као страни језик у теорији и пракси V*, Београд: Филолошки факултет, стр. 427–442.

Đukanović, M. i Budimirović, J. (2022). Slovenščina v očeh srbskih jezikoslovcev, u: Nataša Pirih Svetina, Ina Ferbežar (ur.): *Na stičišču svetov: slovenščina kot drugi in tuji jezik. Obdobja 41*. Ljubljana: Založba Univerze v Ljubljani, Filozofska fakulteta, стр. 71–78.

Budimirović, Jelena (2022). Prikaz tematskega zbornika Belida 1, u: *Slovenika : časopis za kulturu, nauku i obrazovanje*, br. 8/2022, Beograd: Nacionalni savet slovenačke nacionalne manjine i Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, стр. 255–257.

Gledić, J., Budimirović, J., Đukanović, M., Samardžić, T., Jukić, S., Ferraresi, A., Aragrande, G., van der Plas, L., van der Lek, I., & Soldatić, N. (2021). Survey of business sectors hiring linguists and language professionals. Zenodo. <https://doi.org/10.5281/zenodo.5030891>

Gledić, J., Assimakopoulos, S., Buchberger, I., Budimirović, J., Đukanović, M., Kraš, T., Podboj, M., Soldatić, N., & Vella, M. (2021). UPSKILLS guidelines for Learning Content Creation. Zenodo. <https://doi.org/10.5281/zenodo.8302296>

Будимировић, Јелена (2020). Неодређеност као средство бирократског стила у социјалистичком периоду у дневној штампи Србије и Словеније, у: *Примењена лингвистика*, бр. 21/2020, Филолошки факултет Универзитета у Београду и Друштво за примењену лингвистику Србије, стр. 61–79.

Будимировић, Јелена (2019). Из пера преводиоца – проблематика превођења књижевности са словеначког на српски језик на примеру четири дела, у: *Словеника – Часопис за културу, науку и образовање*, бр. 5/2019, Београд: Национални савет словеначке националне мањине, стр. 87–98.

Budimirović, Jelena (2016). Eksplicitnost in presežek besed kot sredstvi birokratskega stila v času socializma v Srbiji in Sloveniji, u: *Slovenika – Časopis za kulturu, nauku i obrazovanje*, br. 2/2016, Beograd: Nacionalni savet slovenačke nacionalne manjine, стр. 47–58.

Будимировић, Јелена (2014). Експлицитност и еуфемизам као средства бирократског стила у време социјализма у Србији и Словенији, у: *Примењена лингвистика*, бр. 15/2014, Филолошки факултет Универзитета у Београду и Друштво за примењену лингвистику Србије.

ПРОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ПРЕДЛОЖЕНОГ МЕНТОРА

Име и презиме ментора: Маја Ђукановић

Звање: Редовни професор

Датум избора у звање: 13.5.2015.

Установа на којој је запослен: Универзитет у Београду – Филолошки факултет

Ужа област научно-истраживачког рада: Словенистика, упоредна граматика, контрастивна лингвистика, јужнословенска филологија

Радови ментора из уже научне области којој припада тема предложене дисертације (најмање пет радова):

1.	Ђукановић М. и Марковић Ж. (2005). <i>Основи граматике словеначког језика</i> , Београд: Филолошки факултет; друго издање Београд: Лексиком. ISBN 86-85467-01-2
2.	Ђукановић, М. (2009), <i>Упоредна семантичка анализа заменичких речи у словеначком и српском језику</i> , Филолошки факултет, Београд. ISBN 978-86-86419-81-1
3.	Малцијева, В., Тополинска, З., Ђукановић, М., Пипер, П., (у редакцији Пипер, П.) (2009): <i>Јужнословенски језици: граматичке структуре и функције</i> , Београдска књига, Београд. ISBN 978-86-7590-233-1
4.	Ђукановић, М. (2016), <i>Drug, drugačen, isti, enak</i> , Zbornik 52. SSJLK (ur. Alojzija Zupan-Sosič), <i>Drugačnost v slovenskem jeziku, literaturi in kulturi</i> , Ljubljana, Filozofska fakulteta, 11–19.
5.	Ђукановић, М., Fekonja Fonteyn, L. (2016). Slovenistika v Srbiji: od KPSNU do STU, u: <i>Toporišičeva obdobja</i> , Znanstvena založba Filozofske fakultete, 535–41.
6.	Ђукановић, М., Budimirović, J. (2022). Slovenščina v očeh srbskih jezikoslovcev, u: <i>Na stičišću svetov: slovenščina kot drugi in tuji jezik</i> , Založba Univerze, 2022, 71–78.

Име и презиме ментора: Татјана Балажиц Булц

Звање: Доцент

Датум избора у звање: 19.4.2023.

Установа на којој је запослен: Филозофски факултет, Универзитет у Љубљани

Ужа област научно-истраживачког рада: Упоредна граматика, контрастивна лингвистика, јужнословенска филологија

Радови ментора из уже научне области којој припада тема предложене дисертације (најмање пет радова):

1.	Balažic Bulc, Tatjana, Požgaj Hadži, Vesna (2018). Južnoslovanski jeziki v slovenskem izobraževanju: kaj preostane majhnim? <i>Slavistična revija</i> 66/2. 91–105.
2.	Balažic Bulc, Tatjana (2015). Členek v slovenskem jezikoslovju in slovarju. U: Gorjanc, V. et al. (ur.), <i>Slovar sodobne slovenščine: problemi in rešitve</i> . Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete. 524–538.
3.	Balažic Bulc, Tatjana, Gorjanc, Vojko (2015). The position of connectors in Slovene and Croatian student academic writing: a corpus-base approach. U: Starc, S., Jones, C., Maiorani, A. (ur.). <i>Meaning making in text: multimodal and multilingual functional perspectives</i> . Basingstoke; New York: Palgrave Macmillan. 51–71.
4.	Balažic Bulc, Tatjana, Požgaj Hadži, Vesna, Horga, Damir (2014). Hm, ovaaj--- govorna fluentnost u nastavi stranoga jezika: od ideala do jezične primjene. U: Peti-Stantić, A., Stanojević, M. M., Antunović, G. (ur.). <i>Standardni jezici i sociolekti u 21. stoljeću: zbornik radova s međunarodnog znanstvenog skupa</i>

	HDPL održanog 18. do 20. travnja 2013. u Dubrovniku. Zagreb: Srednja Europa, HDPL. 59–76.
5.	Balažić Bulc, Tatjana (2009). Slovarski opisi pomensko občutljivih kategorij: konektorji in SSKJ. U: Stabej, M. (ur.). <i>Infrastruktura slovenščine in slovenistike</i> . Simpozij Obdobja 28. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete. 33–39.
6.	Balažić Bulc, Tatjana (2006). Jezični prijenos u srodnim jezicima na razini sintakse: (na primjeru srpskohrvatskog i slovenskog jezika). U: Točanac, D., Jovanović, M. (ur.). <i>Primenjena lingvistika danas: izabrani radovi sa I kongresa LDPL održanog 25-27. septembra 2003. u Herceg Novom</i> . Knj. 3. Beograd: JDPL. <i>Primenjena lingvistika</i> 4–6. 80–89.
7.	Balažić Bulc, Tatjana, idr. (2012). Speech fluency: a result of oral language proficiency? <i>Linguistica</i> , 52. 87–100.
8.	Požgaj-Hadži, Vesna i Balažić Bulc, Tatjana (2007). Rastislav Šuštaršič and current issues of standard Slovene language. <i>Sounds and melodies unheard: essays in memory of Rastislav Šuštaršič</i> , št. 57, 2017, 13–22, https://revije.ff.uni-lj.si/linguistica/article/view/7192 .

IV ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ПРЕДЛОЖЕНЕ ТЕМЕ ДИСЕРТАЦИЈЕ

4.1. ФОРМУЛАЦИЈА НАСЛОВА ТЕМЕ

БРОЈЕВИ У СЛОВЕНАЧКОМ И СРПСКОМ ЈЕЗИКУ: КОНТРАСТИВНА МОРФОЛОШКО–СЕМАНТИЧКА АНАЛИЗА

4.2. ПРЕДМЕТ И ЦИЉ ДИСЕРТАЦИЈЕ

Предмет овог истраживања су бројеви у српском и словеначком језику – њихова контрастивна анализа. Како кандидаткиња истиче у пријави, бројеви представљају језичку категорију која пружа изузетно занимљив материјал за лингвистичку анализу. У оба језика, словеначком и српском, бројеви привлаче пажњу истраживача не само због сложености питања њихове класификације, већ и због специфичних морфолошких и семантичких карактеристика. У раду ће најпре бити испитано место бројева као врсте речи у српској и словеначкој лингвистичкој литератури. У српској граматичкој традицији њихова категоризација пролази кроз честе промене – од тога да се посматрају као врста променљивих речи, преко тога да се (заједно с прилозима) сврставају у полупроменљиве речи, до тога да се уопште не категоризују као посебна врста речи. С друге стране, у словеначком језику сви су бројеви променљиви, те је и њихова категоризација у граматикама доста доследнија. Главна разлика у погледу класификације бројева јесте у томе што се у одређеним граматикама бројеви сврставају у придевске речи (Топоришич 2004: 235), док се у другим изворима издвајају као самостална врста променљивих речи, равноправна са именицама, придевима, заменицама и глаголима (Ахачич 2017: 44) – као што је то најчешће случај и када је реч о бројевима у српској граматичкој литератури.

У раду ће затим бити испитани критеријуми за поделу бројева на подврсте. Оквирна упоредна анализа класификација бројева у српском и словеначком језику показује да се само две категорије – основни (главни) и редни бројеви – у потпуности подударају у оба језика. У оквиру врсте бројева која се у словеначким граматикама назива *ločilni števník*, а у српским *дистрибутивни број*, у лингвистичкој литератури најчешће се тек имплицитно издвајају две подврсте, које се пак разликују и на морфолошком и на семантичком плану. У раду ће бити испитано да ли ове две подврсте заправо треба посматрати као две одвојене категорије које ће

донекле, али не у потпуности, одговарати збирним бројевима и бројним придевима у српском језику. У том смислу биће преиспитана и оправданост коришћења самог термина *дистрибутивни број*, те ће, уколико буде потребно, бити предложена алтернативна, адекватнија терминологија. За потребе пријаве теме докторске дисертације биће коришћени термини *збирни и диференцијални бројеви*, који се срећу у научној литератури (в. Херити 2016: 189).

Даље, одређене бројне речи су присутне у оба језика, али немају статус посебне подврсте бројева у оквиру обе граматичке традиције. На пример, словеначки неодређени бројеви су у српском језику прилози, а мултипликативни бројеви су обични придеви. С друге стране, бројне разломачке именице у словеначким граматикама имају статус именице, а не подврсте бројева, како је то случај у новијој лингвистичкој литератури о српском језику (в. Зељић 2016). Најзад, у словеначком језику не постоје лексичке јединице које би одговарале апроксимативним бројевима у српском језику.

Након испитивања критеријума за поделу бројева на подврсте у српском и словеначком језику, у раду ће контрастивним приступом бити анализирани морфолошке особине бројева у ова два језика. При прелиминарној анализи уочавају се одређене сличности и разлике. Наиме, док су у словеначком језику сви основни бројеви променљиви, а бројеви од 1 до 4 имају и сва три граматичка рода, у српском језику само број *један* има све родове и потпуно очувану деklinацију у свим контекстима. Код осталих бројева, укључујући и оне који су у теорији променљиви (2–4), све је чешћа употреба аналитичке деklinације. Бројеви већи од 5 се у словеначком језику мењају по придевској деklinацији, а број конгруира са именицом, осим у номинативу и акузативу, када именица стоји у генитиву множине. У српском језику бројеви већи од 5 су непроменљиви. Редни бројеви показују исте морфолошке особине у оба језика, односно понашају се као придеви одређеног вида. Као и основни бројеви, збирни бројеви (подврста дистрибутивних бројева, нпр. слов. *troje čevljev*) у словеначком језику су променљиви, док се у српском чешће користе као непроменљиви, уз одговарајуће предлоге. Бројни придеви и диференцијални бројеви (друга подврста дистрибутивних бројева, нпр. слов. *petori otroci*) у морфолошком смислу су веома слични, с тим што диференцијални бројеви у словеначком језику разликују категорије броја и вида, док бројни придеви у српском језику немају ту особину, већ су ограничени на множину. Бројне именице са суфиксом *-ица*, као и разломачке бројне именице, присутне су у оба језика, али се у словеначким граматикама не класификују као бројеви. У оба језика ове именице се мењају по првој женској деklinацији. Мултипликативни бројеви (нпр. слов. *dvojen, trojen*) у словеначком језику се третирају као бројеви, док се у литератури на српском језику сврставају у придеве (изузев у неким граматикама из 19. века), на пример *двострук*. Најзад, тзв. неодређени бројеви у словеначком језику могу бити и променљиви и непроменљиви (потоње углавном у разговорном језику), док су у српском језику то непроменљиви количински прилози типа *много*.

Поред контрастивне анализе морфолошких особина бројева у српском и словеначком језику, кандидаткиња у пријави напомиње да ће у раду бити обрађене и њихове семантичке карактеристике. Када је реч о семантици и дистрибуцији основних бројева, у словеначком језику они могу квантификовати све именице осим правих збирних и небројивих именица, док у српском језику постоје семантичка и граматичка ограничења која спречавају употребу основних бројева уз одређене категорије именица. Редни бројеви и у српском и у словеначком језику служе за изражавање редоследа онога што се саопштава именицом. Када је реч о збирним бројевима, у словеначком језику њихова дистрибуција није ограничена, док се у

српском користе само у одређеним контекстима. Даље, бројни придеви у српском и диференцијални бројеви у словеначком језику користе се за квантификацију именица *pluralia tantum* и именица које у множини означавају одређену целину (нпр. *рукавице*). У словеначком језику, диференцијални бројеви додатно означавају различите врсте истог појма, што објашњава њихов назив. У том светлу ће такође бити преиспитана адекватност овог термина – јер уколико постоје и диференцијално и количинско значење ових бројева, онда термин *диференцијални број* ипак није довољно обухватан. И за српски и за словеначки језик карактеристична је све ређа употреба ових бројева (бројних придева и диференцијалних бројева), а замењују их алтернативне конструкције. У српском језику бројне именице са наставком *-ица* означавају искључиво скуп мушкараца, док у словеначком оне могу означавати и живе и неживе појмове. Разломачке именице у оба језика, поред основног значења дела нечега, у множини могу имати и апроксимативно значење (*десетине* и сл.). У словеначком језику мултипликативни бројеви су неколичински и имају троструко значење: толико пута (*dvojno dno*), од толико врста (*dvojna morala*) и чвршћи скуп појединачних појмова (*dvojni sladoled*). У српском језику ови би се бројеви превели придевима *дупли*, *двоструки* и сл. Неодређени бројеви у словеначком језику (*več, mnogo* и сл.), како и сам њихов назив сугерише, изражавају неодређену количину квантификоване именице; потпуно исто важи и за прилоге за количину у српском језику.

Поред ових општијих питања која се тичу класификације бројева, морфолошких и семантичких карактеристика бројева у српском језику те терминологије у вези са њима, рад ће садржати и поглавља заснована на мањим истраживањима која ће се тицати неких специфичних питања у вези са бројевима у српском и словеначком језику. Једно од таквих питања јесте на пример питање алтернативних начина исказивања датива без предлога код партитивних синтагми које садрже број већи од 4, на пример *пет пријатељица*. С обзиром на то да су основни, односно главни бројеви у словеначком језику променљиви, те да се и датив без предлога може исказати као и било који други падеж, помоћу анкете бисмо могли испитати како би испитаници (који говоре оба језика) са словеначког на српски језик превели реченице типа с оваквим конструкцијама – на пример слов. *Poslala je pismo petim prijateljicam* (ср. **Послала је писмо пет пријатељицама*).

У тези ће такође бити анализирани правописни аспекти у вези са бројевима у српском и словеначком језику. У раније објављеном истраживању (Будимировић Милићевић 2023) упоређени су неки интересантни аспекти нормативних правила о бројевима у српском и словеначком језику – правила у вези са спојеним и одвојеним писањем основних бројева и бројних прилога типа *jedанпут/enkrat*, затим са записивањем редних бројева словима и бројкама, као и са записивањем датума у српском и словеначком језику. Осим теоријског поређења ових правила на основу српског и словеначког правописа (Пижурица и др. 2010, Топоришич и др. 2001), у истраживању је спроведена и анкета о познавању ових правила међу испитаницима који говоре оба језика. Резултати анкете указују на занимљиве тенденције у познавању правописних правила и истичу сложеност усвајања правописних правила код језика сличне структуре, али различитих норми. Ово истраживање ортографских аспеката биће проширено на контрастивну анализу осталих правописних правила и продубљено кроз испитивање специфичности које до сада нису биле довољно истражене.

Кандидаткиња у пријави наводи да је циљ рада да се уз помоћ постојеће литературе и спроведеног истраживања упореде класификације бројева као врсте речи у српском и словеначком језику, те да се кроз компаративну, односно контрастивну анализу прикажу

морфолошка и семантичка својства издвојених подврста бројева. Циљеви истраживања могу се, како стоји у пријави, формулисати на следећи начин:

- Утврдити критеријуме за класификацију бројева у српском и словеначком језику и анализирати разлике у њиховом третирању као посебне врсте речи у граматичким традицијама двају језика.
- Анализирати и упоредити морфолошке особине бројева у оба језика, с фокусом на промену облика и њихову зависност од граматичког контекста.
- Испитати семантичке особине бројева, укључујући њихову дистрибуцију и значење у различитим контекстима.
- Упоредити појединачне подврсте бројева у оба језика како би се идентификовале разлике и сличности.
- Истражити специфичне аспекте бројева у словеначком и српском језику кроз мање студије, укључујући:
 - превод са словеначког на српски реченица са партитивним синтагмама у дативу без предлога;
 - разлике у семантици и употреби бројних придева у српском језику и диференцијалних бројева у словеначком језику;
 - деклинацију и дистрибуцију збирних бројева у словеначком језику (провера тврдње о четворопадежној конгруенцији);
 - разлику у употреби основних и збирних бројева у словеначком језику, нарочито у синтагмама типа *troje otrok* и *triје otroci*, како би се утврдило да ли збирни бројеви указују на већу повезаност квантификованих појмова;
 - фреквенцију употребе збирних бројева у српском језику у косим падежима, као и њихову дистрибуцију у различитим регистрима;
 - употребу бројних придева у српском језику, укључујући примере типа *петора врата*, и идентификовати специфичне домене (нпр. технички језик) у којима су они присутни;
 - статус апроксимативних бројева у словеначком језику, односно лексема типа *desetek*, кроз анализу њихових појављивања у онлајн корпусима;
- Испитати и упоредити правописна правила у вези с писањем бројева у српском и словеначком језику и приказати специфичности у усвајању тих правила од стране говорника који говоре оба језика.

4.3. ОСНОВНЕ ХИПОТЕЗЕ

У пријави је се наводи да се полази од неколико радних хипотеза које ће у истраживању бити проверене кроз анализу корпусних података, анкета, контрастивну анализу и постојећу литературу:

- Литература о бројевима у словеначком језику је оскуднија у поређењу са литературом на српском језику; бројеви у словеначком језику нису систематски испитани и описани у мери у којој су обрађени у српској лингвистичкој традицији.
- Критеријуми за класификацију бројева разликују се у српској и словеначкој литератури. Категорије које се у српској литератури третирају као бројеви у словеначком могу бити класификоване као придеви, и обрнуто.

- Употреба датива без предлога у партитивним синтагмама представља специфичну потешкоћу у превођењу са словеначког на српски језик. Док је у словеначком језику датив без предлога могућ са бројевима већим од четири, у српском језику овај облик није стандардизован.
- Категорију *ločilni števnik* у словеначком језику треба поделити на две одвојене врсте бројева, које би донекле одговарале збирним бројевима и бројним придевима у српском језику. За те две категорије потребно је формулисати адекватнију и доследну терминологију.
- Збирни бројеви у словеначком језику (*ločilni na -o/-e*) немају деклинацију (непроменљиви су), док се у српском језику збирни бројеви и даље користе у косим падежима у специфичним контекстима.
- Говорници српског језика и даље активно користе бројне придеве у одређеним ситуацијама, што указује на њихову виталност у савременом језику и потребу за детаљнијим описом у граматичкој литератури.
- Правописна правила за записивање бројева у српском и словеначком језику разликују се у српском и словеначком језику.

4.4. МЕТОДЕ ИСТРАЖИВАЊА

Кандидаткиња у пријави детаљно описује и методологију предвиђеног истраживања и истиче да ће за потребе истраживања бити коришћена научна литература која обрађује ову тему у словеначкој и српској граматичкој традицији, као и корпуси и анкете.

У првом делу истраживања ће бити анализирани словеначке и српске граматике и друга научна литература како би се испитало место бројева као врсте речи у српској и словеначкој лингвистичкој литератури, уз контрастивну анализу њихове класификације, морфолошких и семантичких карактеристика. Анализа ће обухватити граматике словеначког и српског језика, студије, монографије и радове у научним часописима и зборницима.

Када је реч о корпусима, у истраживању ће бити коришћена два онлајн корпуса: CLASSLA-web.sl и CLASSLA-web.sr, који представљају обимне веб корпусе словеначког и српског језика, доступне на сајту CLARIN.SI. Ови корпуси су део збирке CLASSLA-web корпуса, прве колекције упоредивих корпуса за јужнословенске језике, и представљају значајан ресурс за анализу лингвистичких и жанровских карактеристика текстова на словеначком и српском језику. Корпусе је израдио CLARIN.SI (*Slovene Common Language Resources and Technology Infrastructure*), словеначки национални члан европске CLARIN инфраструктуре. Корпус CLASSLA-web.sl садржи 1,76 милијарди речи, односно 4.063.462 текстова на словеначком језику, док CLASSLA-web.sr садржи 2,34 милијарде речи и 5.256.087 текстова на српском језику. Текстови за ове корпусе прикупљени су углавном са националних интернет домена (.si, .rs, .srб), као и са генеричких домена (.com, .net итд.). Корпуси су лингвистички анотирани и обogaћени метаподацима, укључујући жанровску класификацију, информације о језику, писму (латиница или ћирилица за српски) и извору текста (веб домен и URL).

Методологија анализе корпуса укључује претрагу и контрастивну анализу ових корпуса у циљу испитивања употребе бројева у српском и словеначком језику. Прво ћемо истражити употребу збирних и диференцијалних бројева у словеначком језику посматрајући у којим падежима и значењима ови бројеви конгруирају с именицом, а у којима се она налази у

генитиву множине. Такође, анализа ће обухватити поређење синтагми са збирним бројевима типа *troje otrok* у поређењу са синтагмама с основним бројем типа *triје otroci* како би се утврдило да ли збирни бројеви изражавају већу повезаност елемената у целину. За српски језик ће се истраживати контексти у којима се и даље користе збирни бројеви у косим падежима, као и употреба бројних придева, с посебним фокусом на врсте текстове у којима се они јављају. У словеначком корпусу ћемо такође анализирати лексеме попут *desetek*, како би се утврдило да ли и у којим контекстима се ове лексеме јављају у савременој употреби.

Одређена истраживачка питања најефикасније се могу анализирати применом анкета. Такво је, на пример, питање превођења партитивних синтагми у дативу без предлога са словеначког на српски језик (нпр. *Pisala je petim prijateljicam*). У оквиру ове анкете, испитаници ће бити особе које говоре и српски и словеначки језик – студенти словеначког језика на Филолошком факултету Универзитета у Београду, чланови друштава Словенаца у Србији и други. Анкета ће бити реализована путем онлајн платформе *Google Forms*, а састојаће се од три питања, односно три реченице које треба превести на српски језик. Испитаницима ће бити понуђено неколико превода наведене реченице на српски језик, на пример решење с употребом бројног придева (*неторим пријатељицама*), као и празно поље у које ће испитаници моћи да упишу своје решење. Овај приступ омогућиће прикупљање различитих решења за превод оваквих синтагми, што ће пружити корисне податке за детаљнију анализу.

4.5. ОЧЕКИВАНИ РЕЗУЛТАТИ И НАУЧНИ ДОПРИНОС ДИСЕРТАЦИЈЕ

Од истраживања се очекују следећи резултати:

- Дефинисање сличности и разлика у класификацији бројева између српског и словеначког језика, укључујући различите критеријуме и приступе у граматичким традицијама двају језика.
- Компаративни и контрастивни приказ морфолошких особина бројева у српском и словеначком језику, укључујући њихове промене по граматичким категоријама (род, број, падеж), с нагласком на разлике у деκлинацији и употреби у различитим контекстима.
- Јасније разумевање семантичких разлика, посебно код збирних бројева, диференцијалних бројева и бројних придева у оба језика.
- Допринос бољем разумевању правописних разлика у вези с писањем бројева у српском и словеначком језику, укључујући правила за записивање редних бројева, бројних прилога и сложених конструкција попут разломачких бројева.
- Допринос лингвистичкој литератури о бројевима као граматичкој категорији у словенским језицима кроз детаљну и систематску анализу.
- Проширена база података о употреби бројева у српском и словеначком језику, која ће омогућити даље истраживање и развој лингвистичких теорија о бројевима као граматичкој категорији у словенским језицима.

4.6. ПРЕЛИМИНАРНИ СПИСАК ЛИТЕРАТУРЕ

Кандидаткиња је у пријави навела следећи прелиминарни списак литературе:

Ахачич 2017: Kozma Ahačič, *Slovnica na kvadrat : Slovenska slovnica za srednjo šolo*, Ljubljana: Klett.

Ахачич 2017: Kozma Ahačič, *Kratkoslovnica : Slovenska slovnica za osnovno šolo*, Ljubljana: Klett.

Бајец и др. 1956: А. Бајец, R. Kolarič, M. Rupel. *Slovenska slovnica*. Ljubljana: Državna založba Slovenije.

Белић 1999: Александар Белић, *Историја српског језика: фонетика, речи са деклинацијом, речи са конјугацијом*, Београд: Завод за уџбенике и наставна средства.

Биговић 1989: Рајка Биговић: Бројеви као засебна категорија ријечи у неким нашим граматикама XIX вијека, у: *Књижевност и језик 1*, Београд: Друштво за српски језик и књижевност, стр. 257–260.

Брабец и др. 1968. Ivan Brabec, Mate Hraste, Sreten Živković. *Gramatika hrvatskosrpskoga jezika*, Zagreb: Školska knjiga.

Брборић 2015: В. Брборић, Основна правила српског правописа, у: *Путевима српског језика, књижевности и културе – Скуп слависта*, Београд: МСЦ, 197–207.

Брезник 1916: Anton Breznik, *Slovenska slovnica za srednje šole*, Celovec: Družba sv. Mohorja.

Будимировић Милићевић 2024: Јелена Будимировић Милићевић, Број *један/en (eden)* у српском и словеначком језику, у: *Српски језик: студије српске и словенске*, бр. 29, Београд: Филолошки факултет, стр. 531–542.

Будимировић Милићевић 2023: Јелена Будимировић Милићевић, Писање бројева у српском и словеначком језику (правописна правила), у: *Књижевност и језик*, бр. LXX, 2023/2, Београд: Друштво за српски језик и књижевност, стр. 337–352.

Балажич Булц, Горјанц 2015: Tatjana Balažic Bulc, Vojko Gorjanc, The position of connectors in Slovene and Croatian student academic writing: a corpus-base approach, у: Starc, S., Jones, C., Maiorani, A. (ur.). *Meaning making in text: multimodal and multilingual functional perspectives*. Basingstoke; New York: Palgrave Macmillan, стр. 51–71.

Балажиц Булц, Татјана 2006: Jezični prijenos u srodnim jezicima na razini sintakse: (na primjeru srpskohrvatskog i slovenskog jezika), у: Тоћанас, D., Jovanović, M. (ur.), *Primenjena lingvistika danas: izabrani radovi sa I kongresa LDPL održanog 25–27. septembra 2003. u Herceg Novom*, knj. 3, Beograd: JDPL. *Primenjena lingvistika* 4–6, стр. 80–89.

Балажиц Булц, Пожгај Хаџи 2018: Tatjana Balažic Bulc, Vesna Požgaj Hadži, Južnoslovanski jeziki v slovenskem izobraževanju: kaj preostane majhnim? *Slavistična revija* 66/2, стр. 91–105.

Бунц 1940: Stanko Bunc, *Pregled slovnice slovenskega knjižnega jezika*, Ljubljana: Jugoslovanska knjigarna.

Гринберг 2006: Marc L. Greenberg, *A Short Reference Grammar of Standard Slovene*, University of Kansas.

Дешић 2015: М. Дешић, *Правопис српског језика – школско издање*, Београд: Klett.

Добровољц 2016: Helena Dobrovoljc, Normativne prekrivnosti in razhajanja Toporišičeve slovnice in pravopisa (ob ločilnih in nedoločnih števnikih), у: *Obdobja*, Ljubljana : Znanstvena založba Filozofske fakultete, стр. 413–420.

Ђукановић, Марковић 2005: Ђукановић М. и Марковић Ж., *Основи граматике словеначког језика*, Београд: Leksikom.

Ђукановић 2009а: Маја Ђукановић, Slovenski jezik, у: *Јужнословенски језици: граматичке структуре и функције* (ур. Предраг Пипер), Београд: Београдска књига, 257–380.

Ђукановић 2009б: Маја Ђукановић, *Uporedna semantička analiza zameničkih reči u slovenačkom i srpskom jeziku*, Београд: Filološki fakultet.

Ђукановић 2016: Маја Ђукановић, Drug, drugačen, isti, enak, у: *Zbornik 52. SSJLK, Drugačnost v slovenskem jeziku, literaturi in kulturi*, Ljubljana: Filozofska fakulteta, стр. 11–19.

Ђукановић, Будимировић 2022: Маја Ђукановић, Jelena Budimirović, Slovenščina v očeh srbskih jezikoslovcev, у: *Na stičišču svetov: slovenščina kot drugi in tuji jezik*, Ljubljana: Založba Univerze, стр. 71–78.

Закрајшек 1996: Катјуша Закрајшек, Систем бројних речи у словеначком и српском језику, у: *Српски језик*, бр. 1–2, серија 1, година 1, Београд: Научно друштво за неговање и проучавање српског језика, стр. 374–380.

Зељић 2016: Горан Зељић, *Морфолошко-семантичке карактеристике бројева у српском језику*, Београд: Учитељски факултет.

Ивић 1989: Milka Ivić, O slovenačkom en (neki) i problemima referencije, у: *Zbornik razprav iz slovanskega jezikoslovja : Tinetu Logarju ob sedemdesetletnici (1989)*, Ljubljana : Slovenska akademija znanosti in umetnosti, 111–116.

Ивић и др. 2004: Павле Ивић, Иван Клајн, Митар Пешикан, Бранислав Брборић, *Српски језички приручник*, Београд: Београдска књига.

Јуранчич 1965: Janko Jurančič, *Slovenački jezik. Gramatika slovenačkog jezika za Hrvate i Srbe*. Ljubljana: Državna založba Slovenije.

Клајн 2005: Ivan Klajn, *Gramatika srpskog jezika*, Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva.

Кликовац 2002: Душка Кликовац, О неким граматичким питањима из наставе језика у основној школи, у: *Књижевност и језик*, XLIV, 3-4, Београд: Друштво за српски језик и књижевност, стр. 310–315.

Кликовац 2018: *Грамматика српског језика за основну школу*, Београд: Креативни центар.

Краљевић 1976: Гојко Краљевић, Деклинабилност и индеклинабилност бројева *два, три, четири*, у: *Наш језик*, књ. XII, св. 1–2, Београд: Институт за српски језик САНУ, 43–52.

Ленчек 1982: Rado L. Lenček, *The structure and history of the Slovene language*, Columbus, Ohio: Slavica.

Ломпар 2015: Весна Ломпар: Употреба бројних придева у савременом српском језику, у: *Путевима српског језика, књижевности и културе, Предавања I*, Београд: МСЦ, стр. 186–190.

Ломпар 2016: Весна Ломпар, *Врсте речи и граматичка пракса (од Вука до данас)*, Београд: Друштво за српски језик и књижевност.

Ломпар 2018: Весна Ломпар, *Граматика : Српски језик и књижевност за пети разред основне школе*, Београд: Klett.

Маринковић 1998: Небојша Маринковић, Апроксимативни бројеви у систему врста речи, у: *Научни састанак слависта у Вукове дане*, бр. 27/2, Београд: МСЦ, стр. 177–182.

Марковић 1950: Св. Марковић, О променљивости броја два, у: *Наш Језик* (нова серија), књ. II, свеска 1–2, Београд: Институт за српски језик САНУ, стр. 155–161.

Маројевић 2017: Радмило Маројевић, Врсте речи и чланови реченице (с морфосинтаксичког становишта), у: *Морфологија и морфосинтакса српског језика; Утицај глобализације на структуру српског језика; Научни састанак слависта у Вукове дане*, 46, Београд: МСЦ, стр. 33–42.

Милановић 1953. Бранислав Милановић, О употреби бројног придева обоји, у: *Наш језик*, књига 4, Београд: Институт за српски језик САНУ, стр. 38–44.

Милановић 1963. Бранислав Милановић, Употреба збирних бројева са именицама у множини, у: *Наш језик*, књ. XIII, св. 1–2, Београд: Институт за српски језик САНУ, стр. 48–56.

Мразовић 2009: Павица Мразовић, *Граматика српског језика за странце*. Сремски Карловци, Нови Сад: Издавачка књижарница Зорана Стојановића.

Орешник 2001: Janez Orešnik, Slovenski glavni števnik v luči jezikovne naravnosti, у: *Slavistična revija*, 49/4, Ljubljana: Slavistično društvo Slovenije, стр. 237–246.

Печник 2016: Anže Pečnik, *Obravnava pridevniške besede v učbenikih za slovenščino na predmetni stopnji osnovne šole: magistrsko delo*, Maribor.

Пижурица и др. 2010: М. Пижурица и др., *Правопис српскога језика*, Нови Сад: Матица српска.

Пипер 1982: Предраг Пипер, О типовима квантификатора у српскохрватском језику, у: *Научни састанак слависта у Вукове дане 1982*, Београд: МСЦ, стр. 93–103.

Пипер 2002: Предраг Пипер, О граматичким особеностима бројева у српском и другим словенским језицима, у: *Глас*, Београд: Српска академија наука и уметности, књ. 19, стр. 99–114.

Пипер 2009: Предраг Пипер, Српски језик, у: *Јужнословенски језици: граматичке структуре и функције* (ур. Предраг Пипер), Београд: Београдска књига, 381–533.

Пипер 1999: Предраг Пипер, Српска и словеначка граматика у огледалу руске, у: *Славистика III*, Београд: Славистичко друштво Србије, стр. 150–167.

Пипер и др. 2022: Предраг Пипер, Иван Клајн, Рајна Драгићевић, *Нормативна граматика српскога језика*, Нови Сад : Матица српска.

Поповић 1979: Љубомир Поповић, Употреба кардиналних бројева у српскохрватском језику, у: *Југословенски семинар за стране слависте*, Београд: Филолошки факултет у Београду, Међународни славистички центар, стр. 3–24.

Поповић 1981: Љубомир Поповић, Неусаглашеност форме и функције непроменљивих бројева у српскохрватском језику: проблем датив, у: *Македонски јазик*, XXXII–XXXIII, Скопље, стр. 603–609.

Поповић 1967: Milenko Popović, О бројним конструкцијама као блоковима који се скланјају, у: *Jezik*, br. XIV, br. 5, Zagreb, стр. 144–148.

Радовић Тешић 1976: Милица Радовић Тешић, Неки подаци и ставови о променљивости бројева, у: *Наш језик*, XXII/1–2, Београд: Институт за српски језик САНУ, стр. 56–63.

Речник словеначког књижевног језика: Slovar slovenskega knjižnega jezika, електронско издање, Љубљана, 2014.

Речник српскохрватског књижевног језика. Друго фототипско издање, Нови Сад: Матица српска; Загреб: Матица хрватска, 1990.

Рогич 1955: Pavle Rogić, Deklinacija brojeva dva, oba (obadva), tri, četiri, у: *Jezik III*, br. 5, Zagreb: Hrvatsko filološko društvo, стр. 138–141.

Сасекс, Каберли 2006: Roland Sussex и Paul Cubberley, *The Slavic Languages*, Cambridge University Press.

Станић 1953: Милија Станић, *О облицима два и двјема*, у: *Наш језик*, књига 4, Београд: Институт за српски језик САНУ, стр. 329–334.

Станојчић, Поповић 2005: Живојин Станојчић, Љубомир Поповић, *Граматика српског језика*. Београд: Завод за уџбенике и наставна средства.

Стевановић 1986: Михајло Стевановић, *Савремени српскохрватски језик I*. Београд: Народна књига.

Стефановић 2010: Aleksandar Stefanović, Upotreba kratkih i dugih formi u izražavanju kardinalnih brojeva od 100 do 900, у: *Riječ*, изд. 4, Nikšić: Filozofski fakultet Univerziteta Crne Gore, Institut za jezik i književnost, стр. 89–102.

Стефановић 2012: Александар Д. Стефановић, Употреба бројева дв(ј)еста/дв(ј)есто; триста/тристо; четиристо/четириста у стандардном српском : (у поређењу са босанском, хрватском и црногорском стандардном реализацијом), у: *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 41/1, Београд: МСЦ, стр. 183–199.

Стефановић 2013: Александар Д. Стефановић, Хијерархизација утицајних фактора у начину слагања предиката са нумеричким конструкцијама у функцији субјекта, у: *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 42/1, Београд: МСЦ, стр. 229–237.

Стефановић 2015: Александар Д. Стефановић: Нормирање употребе бројева у Вуковим и Даничићевим радовима у односу на стање у савременом српском језику, у: *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 44/1, Београд: МСЦ, стр. 423–437.

Стефановић 2017: Александар Д. Стефановић, Деклинација збирних бројева и бројних придева, у: *Морфологија и морфосинтакса српског језика; Утицај глобализације на структуру српског језика; Научни састанак слависта у Вукове дане*, 46, Београд: МСЦ, 213–224.

СТИЈОВИЋ 2013: Рада СТИЈОВИЋ, Колебања у употреби збирних бројева у светлу развоја књижевнोजезичке норме, у: *Научни састанак слависта у Вукове дане 2013*, Београд: МСЦ, стр. 229–237.

СУПРУН 2020: А. Е. Супрун, *Славянские числительные. Становление числительных как особой части речи*, Минск: БГУ.

ТАНАСИЋ 2017: Срето Таназић, Српска граматика данас, *Јужнословенски филолог* 73(3/4), Београд, стр. 229–258.

ТОПОРИШИЧ 1992: Jože Toporišič, *Enciklopedija slovenskega jezika*. Ljubljana: Cankarjeva založba.

ТОПОРИШИЧ и др. 2001: J. Toporišič, *Slovenski pravopis*, Ljubljana: Založba ZRC.

ТОПОРИШИЧ 2004: Jože Toporišič, *Slovenska slovnica*. Maribor: Obzorja.

ТОШОВИЋ 2010: Бранко Тошовић, Контрастивно истраживање српског и хрватског језика. *Контрастивна проучавања српског језика: правци и резултати, књ. 1*, Београд: САНУ, стр. 317–340.

ТРОЈАР 2017: Mitja Trojar, *Development of Slovenian linguistic terminology in Slovenian grammars in the 18th and 19th centuries: dissertation*, Nova Gorica.

УХЛИК, ЖЕЛЕ 2023: Mladen Uhlik, Andreja Žele, Ujemanje u zgradbah z glavnimi števnik: slovenščina v sopostavitvi z drugimi zahodnimi južnoslovanskimi jeziki, у: *Slavistična revija*, 71/4, Ljubljana: Slavistično društvo Slovenije, стр. 337–354.

УХЛИК, ЖЕЛЕ 2024а: Mladen Uhlik, Andreja Žele, Zgradbe z glavnimi števnik od pet naprej: sopostavitev slovenščine z drugimi južnoslovanskimi jeziki in ruščino, у: *Slovenski jezik*, 16, Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša in Univerza Birgham Young iz Prova (Utah), стр. 3–26.

УХЛИК, ЖЕЛЕ 2024б: Mladen Uhlik, Andreja Žele, Raba števniških zgradb z dvoj- v slovenščini, у: *Jezikoslovni zapiski*, let. 30, št. 2, Ljubljana: Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU, стр. 7–24.

ХЕРИТИ 2016: Peter Herrity, *Slovene: A Comprehensive Grammar*. London; New York: Routledge.

ЧУДОМИРОВИЋ 2012: Јован Чудомировић, О полифункционалности лексеме један у српском језику, у: *Српски језик и његови ресурси : теорија, опис и промене. 3 / 41. научни састанак слависта у Вукове дане*, Београд: МСЦ, стр. 319–346.

ШЛАМБЕРГЕР 2015: Mojca Schlamberger Brezar, Besedne vrste v tradicionalni slovnici med gramatikalizacijo in leksikalizacijo, у: *Slovnica in slovar - aktualni jezikovni opis*, Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, стр. 663–670.

V ЗАКЉУЧАК О ОЦЕНИ НАУЧНЕ ЗАСНОВАНОСТИ ТЕМЕ

Увидом у биографију и библиографију Комисија констатује да кандидат Јелена Будимировић Милићевић испуњава све услове за израду докторске дисертације, што је показала и на усменој одбрани теме одржаној дана 18.6.2025. године, пред Комисијом за оцену научне заснованости теме докторске дисертације.

Комисија констатује да др Маја Ђукановић и др Татјана Балажиц Булц испуњавају услове предвиђене Стандардима за акредитацију студијских програма докторских академских студија и сагласни су да за предложену тему буду ментори.

На основу свега наведеног о предмету, хипотезама, постављеним циљевима, методу рада и очекиваним резултатима, Комисија констатује да је предложена тема „Бројеви у словеначком и српском језику: контрастивна морфолошко–семантичка анализа“ својом сложености, актуелношћу и значајем за научну област којој припада подобна за израду докторске дисертације.

Комисија за оцену научне заснованости теме докторске дисертације предлаже Наставно-научном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да донесе одлуку о прихватању позитивног Извештаја о оцени научне заснованости теме „Бројеви у словеначком и српском језику: контрастивна морфолошко–семантичка анализа“, коју је предложио кандидат Јелена Будимировић Милићевић, да за менторе именује др Мају Ђукановић и др Татјану Балажиц Булц и да је, у складу са прописима, упуту Већу научних области друштвено-хуманистичких наука Универзитета у Београду на разматрање.

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ:

1. _____
др Борко Ковачевић
председник Комисије

2. _____
др Весна Крајишник
члан Комисије

3. _____
др Жељко Марковић
члан Комисије